

**GB** **Operating Instructions for the  
Indoor and Outdoor Device**

**Einhell**<sup>®</sup>

**Split-system Air Conditioner**

**⚠ Important note:**

This high-quality product will only offer optimum service if installed correctly and in the right place, and is put into operation for the first time by a suitably competent person. Avoid malfunctions by seeking competent advice from an expert with regards to the location, installation and starting up of the system.

We shall accept no liability for malfunctions or inadequate cooling performance resulting from the improper handling of the product.

Only a suitably qualified firm is permitted to undertake any work of making the electrical and cooling system connections and putting the system into operation for the first time.

If the system is to be moved to another location or disposed of, only a suitably qualified electrician's/cooling system firm is permitted to undertake any work of disassembly or disposal.



**Art.-Nr.: 23.651.60**

**I.-Nr. 01014**

**SKA 2501 C**

**Art.-Nr.: 23.652.10**

**I.-Nr.: 01014**

**SKA 3501 C+H**

<b>Technical data SKA 2501 C:</b>		
Cooling capacity	Watt/BTU/h	2500 / 9000
Air capacity	m <sup>3</sup> /h	420
Absorbed humidity	l/h	0,95
Timer	h	24
Operating voltage	V ~ Hz	230 / 50
Power rating: Cooling	Watt	1000
Coolant		R 407 c / approx. 700g
Noise level:	Indoors	≤ 39 dB (A)
	Outdoors	≤ 50 dB (A)
Dimensions:	Indoors cm	80 x 26 x 16,5
	Outdoors cm	76 x 54 x 26
Weight:	Indoors kg	9,5
	Outdoors kg	32

<b>Technical data SKA 3501 C+H:</b>		
Cooling capacity	Watt/BTU/h	3200 / 11000
Heating capacity	Watt/BTU/h	3800 / 13000
Air capacity	m <sup>3</sup> /h	500
Absorbed humidity	l/h	1.2
Timer	h	24
Operating voltage	V ~ Hz	230 / 50
Power rating: Cooling	Watt	1300
Power rating: Heating	Watt	1350
Coolant		R 407 c / approx. 1080g
Noise level:	Indoors	≤ 41 dB (A)
	Outdoors	≤ 51 dB (A)
Dimensions:	Indoors cm	89 x 30 x 18
	Outdoors cm	76 x 54 x 26
Weight:	Indoors kg	10,5
	Outdoors kg	38

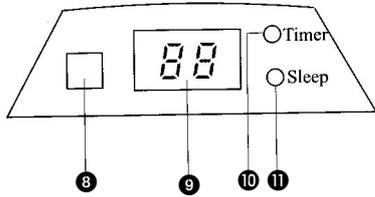
#### Description of key features

- Automatic mode – For a comfortable room temperature.
- Dry mode – For comfortable humidity.
- Fan mode – Circulates the indoor air.
- Timer mode – Switching on/off time, programmable for 1 - 24 hours.
- "Swing" mode – Electrically adjustable air outlet slats.
- Sleep mode – For a higher room temperature and quiet operation of the indoor unit while sleeping.

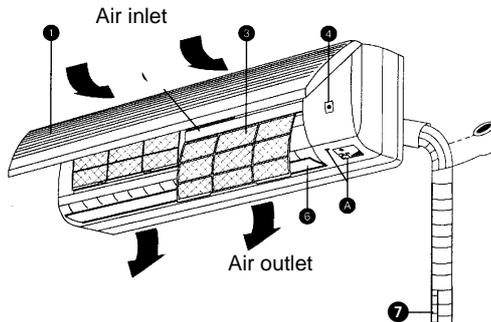
## Safety instructions

- Read the safety instructions before you start to use the device.
- These points set out extremely important precautionary measures that you must comply with.
- Keep the Operating Instructions in a safe place once you have read them.
- Check that the drainage line is correctly connected. If not, water will escape.
- **Warning!**  
Do not extend the cable and never use multiple plugs. A poor electrical connection, poor insulation or voltage which is higher than permitted can cause fire.
- **Remove all dirt from the power plug and plug it in firmly. Soiled plugs can cause fire or an electric shock.**
- **Warning!**
- Never pull out the plug while the device is in use.
- Never permit cool air to be blown directly at you for any lengthy period of time.
- In the event of any abnormalities (e.g. smell of burning), immediately switch off the device and pull the plug. Contact your service partner.
- Never poke fingers or sticks in the air inlet and outlet vents.
- Never attempt to repair the air conditioner yourself. Always contact your service partner if it requires repair.
- Never pull the plug out by pulling on the cable. Hold the plug firmly and pull it out of the plug socket, otherwise there is a risk of damaging the cable.
- Always switch off the device and pull the plug before you start to clean it.
- Never actuate any switches with wet hands.
- Never clean the air conditioner with water.
- Never place any plants or animals under a location to which cool air flows as this could have an undesirable affect on them.
- Never use combustible cleaning agents as these could cause a fire or deformation.
- If the air conditioner is to be used in conjunction with other heaters, the air should be refreshed periodically, otherwise there is a risk of lack of oxygen.
- Never use the device for any other purpose than the intended use. Never place food, precision instruments, plants, animals, paint, etc. on the device.
- Never hold any burning objects close to the device if they could be directly affected by the emitted air.
- Always pull out the power plug if the device is not going to be used for any lengthy period of time. Collections of dust can cause fire.
- Never step onto the outdoor device and never place anything on it.
- Never use an unsteady or rusty base.
- Never allow the device to run for too long with the doors or windows open, or if the humidity is very high. If the air conditioner runs for a long time in cooling mode and the humidity is high (over 80%), condensed water may drip out of the device.
- Never stand on an unsteady base when you remove the device from the holder on the wall.
- Check that the condensation water can run off unhindered. Water damage can result if the condensation water cannot run off properly.
- Never touch any metal parts on the indoor device when removing the air filter. You may injure yourself.
- Never install the device in a room in which combustible gases can be emitted. Emitted gases may collect and cause an explosion.
- Always switch off the device and pull out the power plug during a storm. Electrical parts may get damaged.
- **Earthing connection!**  
The power cable (plug) comes with an earthing wire. Do not, therefore, change the plug.
- For electrical safety purposes we recommend that you install an earth-leakage circuit-breaker.
- Have all electrical installation work performed by a qualified electrician.
- Ask a service partner or specialist cooling system firm to undertake all work of cooling system-related installation.
- Incorrect installation may cause injury or damage to the device.

**Description of parts:**



Indoor device

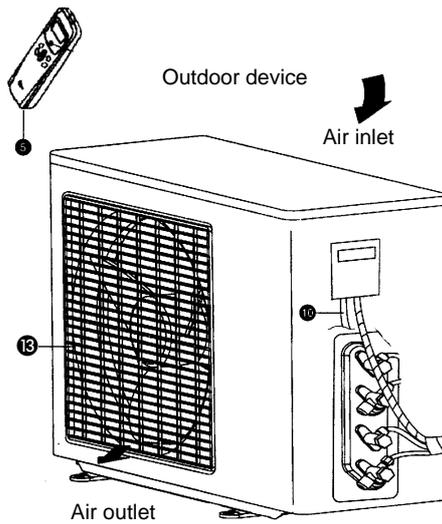


- 1 Air intake flap
- 3 Air filter
- 4 Emergency stop switch
- 5 Remote control
- 6 Slats
- 7 Water hose
- 8 Receiver for remote control
- 9 Display
- 10 "Timer on" LED
- 11 "Sleep on" LED
- 12 Power cable
- 13 Air outlet grille

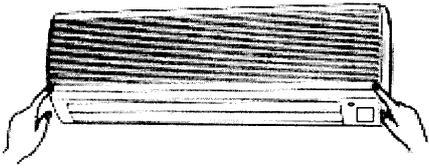
**⚠ Important!**

The indoor device must be correctly connected to the outdoor device. There is a risk of damage to the device if installed incorrectly.

Outdoor device



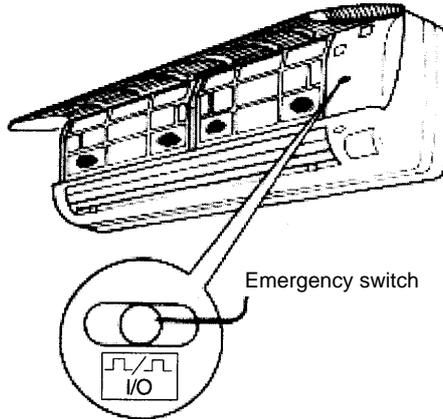
### Open



Pull on the bottom corners of the intake grille. The grille will swing up (approx. 25°) and will stay in this position.

Note: Never attempt to open the grille by more than 70° as this may damage it.

### close



This switch can be used as an emergency switch to switch the system on and off if the remote control fails to work.

#### Preparation for use of the remote control

- The radio signal has a range of approx. 6 m.
- When the ON/OFF button is pressed, the indoor device will emit an audio signal once or twice to indicate that the device has received the signal.
- If you do not hear a signal, press again.
- Handle the remote control with care and, in order to avoid malfunctions, never drop it or leave it in a damp location. Attach the remote control to the wall in such a way that the receiver on the indoor device can receive the remote control signal effectively.

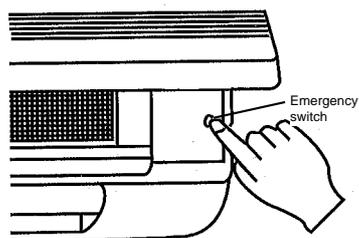
#### Changing the batteries!

- If the signal on the remote control becomes weak or the indicator on the remote control becomes difficult to read, replace the batteries **immediately**.
- It is important that the + and – terminals on the batteries are correctly positioned in the remote control.
- Both batteries should always be new and of the same make.

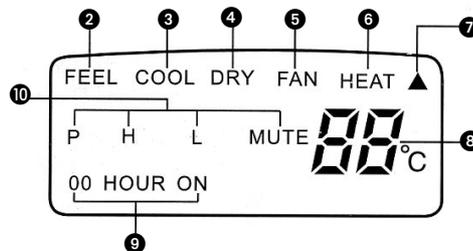
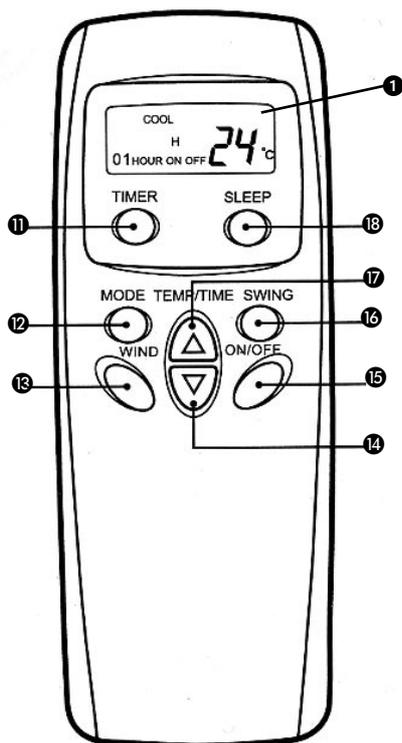
#### Remote control fails to work (emergency operation)

If the remote control fails to work (empty batteries or malfunction), use the emergency switch.

- The device is off: After the emergency stop switch has been pressed the device switches to automatic mode. The slat adjuster also operates in automatic mode.
- The device is on: The device switches off if the emergency switch is pressed.

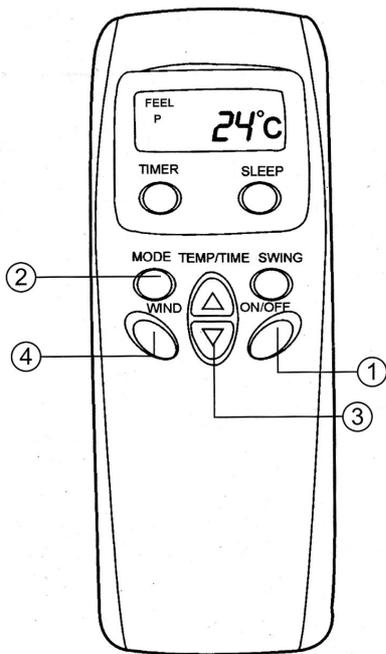


## ● Remote control



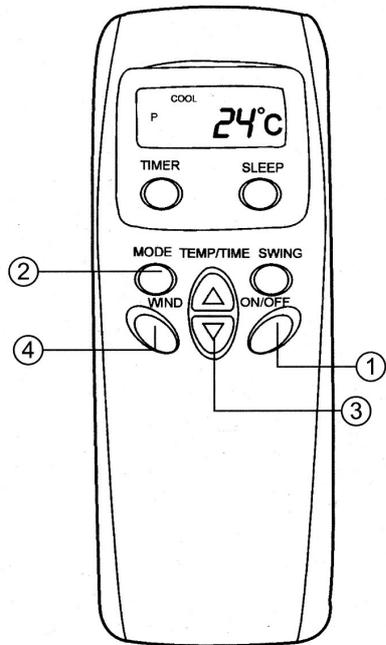
**Important note:** Check that the + and – terminals are positioned correctly when loading the batteries.

- 1 **LCD display panel**
- 2 **"Automatic mode" indicator**
- 3 **"Cool" indicator**
- 4 **"Dry" indicator**
- 5 **"Fan" indicator**
- 6 **"Heat" indicator (for SKA 3501 C+H only)**
- 7 **Signal indicator** – Appears momentarily when the remote control is pressed correctly.
- 8 **Temperature indicator**
- 9 **"Time" indicator (Timer ON/OFF)**
- 10 **"Fan speed" indicator**
- 11 **"Timer" pushbutton** – For adjusting the switch on/off time.
- 12 **"Mode" pushbutton** – Each press moves to the next mode (Feel-Cool-Dry-Fan-Heat) ("Heat" with the SKA 3501 C+H only).
- 13 **"Wind" pushbutton** – Each press changes the fan speed (Power-High-Low-Mute (extra quiet)).
- 14 **"Temp / Time D ▼" pushbutton** - Each press reduces the temperature by 1 °C or the time on the timer by 1h.
- 15 **"ON/OFF" pushbutton** – For switching the device on and off.
- 16 **"Swing" pushbutton** – For the electric adjustment of the slats horizontally. This is for adjusting the air flow up/down. To lock the slats in position, press the button twice.
- 17 **"Temp / Time ▲" pushbutton** – Each press increases the temperature by 1 °C or the time on the timer by 1h.
- 18 **"Sleep" pushbutton** – Set this mode if you wish to have a quiet room while sleeping.



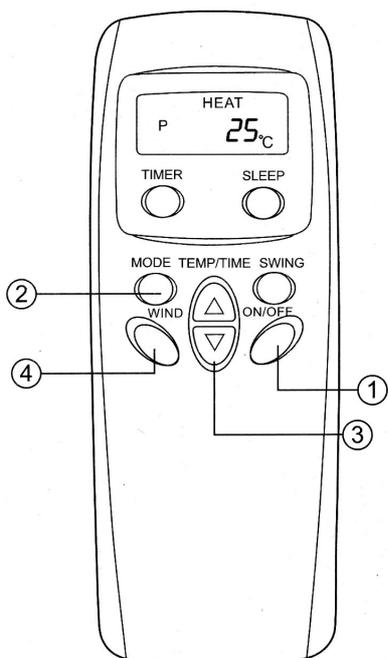
#### Remote control – Automatic mode

- Press the ON/OFF button (1) and switch on the device.
- Press the “Mode” button (2) and select the “FEEL” mode.
- Press the “TEMP / TIME ▲” (3) or “TEMP / TIME ▼” (3) button. You can set a temperature range of 16 – 32° C.
- Press the “WIND” (4) button and select your desired fan speed.



#### Remote control – Cool mode

- Press the ON/OFF button (1) and switch on the device.
- Press the “Mode button (2) and select the “Cool” mode.
- Press the “TEMP / TIME ▲” (3) or “TEMP / TIME ▼” (3) button. You can set a temperature range of 16 – 32° C.
- Press the “WIND” (4) button and select your desired fan speed.

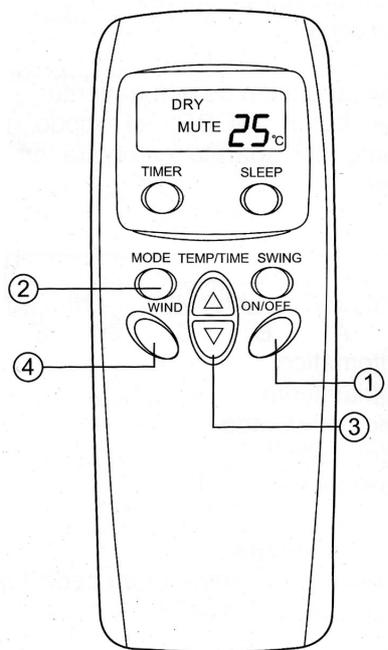


**Remote control – Heat mode (SKA 3501 C+H only)**

- Press the ON/OFF button (1) and switch on the device.
- Press the “Mode” button (2) and select the “Heat” mode.
- Press the “TEMP / TIME ▲” (3) or “TEMP / TIME ▼” (3) button. You can set a temperature range of 16 – 32° C.
- Press the “WIND” (4) button and select your desired fan speed.

**Important note:**

The “Heat” mode can only be used as long as the outside temperature is above approx. +7°C. Heat mode is no longer possible if the outside temperature falls below this level because the outdoor unit becomes frozen. The maximum room temperature that can be achieved will depend on the outdoor temperature and the specific characteristics of the building.

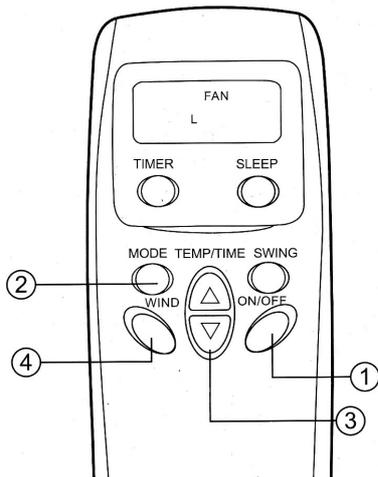


**Remote control – Dry mode**

- Press the ON/OFF button (1) and switch on the device.
- Press the “Mode” button (2) and select the “Dry” mode.
- Press the “TEMP / TIME ▲” (3) or “TEMP / TIME ▼” (3) button. You can set a temperature range of 16 – 32° C.

**Important note:**

If you select the “Dry” mode the fan speed will automatically be set to “MUTE”.

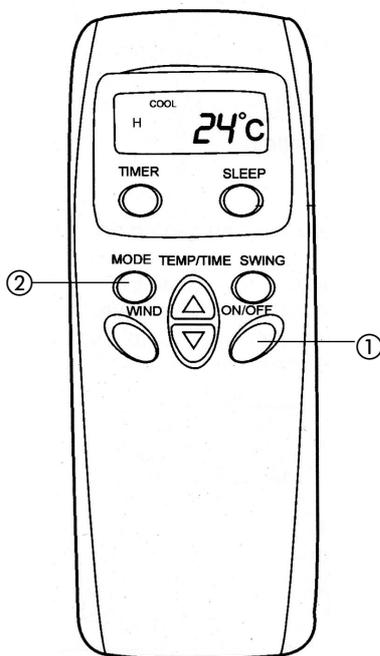


### Remote control – Fan mode

- Press the ON/OFF button (1) and switch on the device.
- Press the “Mode” button (2) and select the “Fan” mode.
- Press the “WIND” (4) button and select your desired fan speed (H, L, Mute).

#### Important note:

If you select the “Fan” mode you will not be able to adjust the temperature. The fan speed “P” is not adjustable.



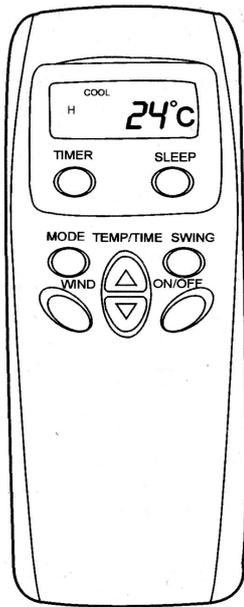
### Remote control - Sleep mode (automatic sleep function)

- Press the ON/OFF button (1) and switch on the device.
- Press the “Mode” button (2) and select the “Heat” or “Cool” mode.
- Press the “SLEEP” button and the LED in the display on the indoor device will light up.

#### Important notes:

- Press the button once to switch on the sleep mode. To switch it off again, press the button a second time.
- The automatic sleep function increases the temperature by several degrees Celsius in “Cool” mode.
- The automatic sleep function increases the temperature by several degrees Celsius in “Heat” mode for the first three hours.
- The automatic sleep function switches off automatically after approx. 7 hours.
- While the automatic sleep function is in operation the “Sleep” LED on the indoor device will be illuminated.
- In “SLEEP” mode the fan speed is automatically set to “MUTE”.
- Pressing the MODE, WIND or ON/OFF button will switch off the sleep mode.

**CAUTION:** If you switch on the sleep mode during the day the room temperature will increase too much because the cooling function is reduced.



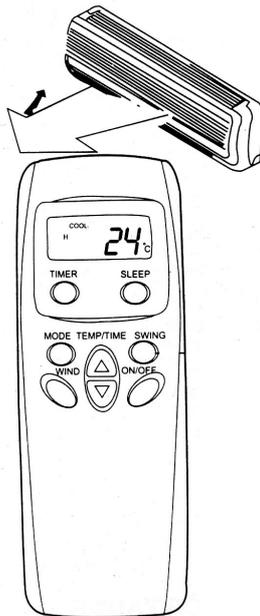
#### Remote control – Timer mode

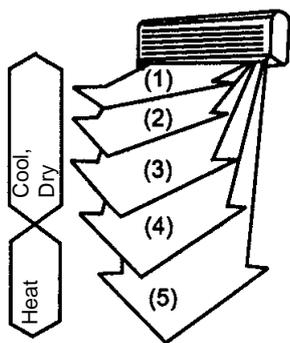
- With the device already operating, press the “Timer” button – you can now set the time at which the device switches off automatically. The device will then run for the set time and then switch off automatically. The setting for the automatic switch-off time will be shown in the LCD display on the remote control.
- Each press of the “Temp/Time” button advances the automatic switch-off time in 1 hour steps within the range of 1 – 12 hours.
- To cancel the automatic switch-off time, press the “Timer” button again. The automatic switch-off time will be cancelled.
- With the device switched off, press the “Timer” button – you can now set the time at which the device switches on automatically. The device will switch on automatically after the set time has elapsed. The setting for the automatic switch-on time will be shown in the LCD display on the remote control.
- Each press of the “Temp/Time” button advances the automatic switch-on time in 1 hour steps within the range of 1 – 12 hours.
- To cancel the automatic switch-on time, press the “Timer” button again. The automatic switch-on time will be cancelled.

**Important note:** The switch-on time cannot be programmed if the device is not connected to the mains power supply.

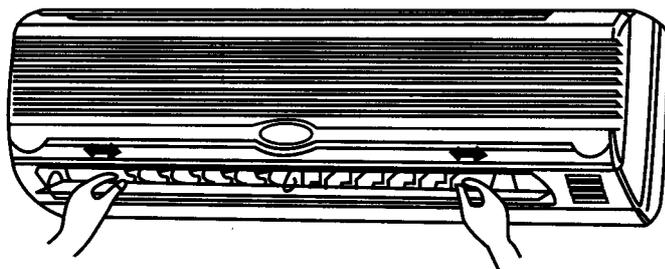
#### Remote control – Setting the blowing direction

- Press the ON/OFF button and switch on the device.
- Press the “Swing” button. The slats will swing in the horizontal direction.
- Once the slats have reached the desired position, press the “Swing” button again. The slats will then stay at the last position. If you press the button again the slats will move again.





Recommended range for the air flow up/down.  
Adjust with the "Swing" button, select "Cool", "Heat" (SKA 3501 C+H) or "Dry".



The left-hand and right-hand side flow directions can be adjusted manually.

Perform these adjustments before you start the device because once it has been started the slats vibrate and there is a risk of your fingers getting caught.

**Important:**

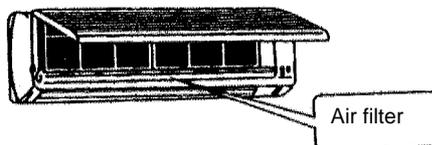
Always switch off the device and pull the power plug before cleaning. The high speed of the fans can cause injury.

Clean the indoor device with a soft cloth only.

Never use petrol, thinners, scouring powder, cleaners, etc., as these may cause damage to the device.

**Tips on care**

1. Clean the air filter and insert back in the original position.
2. Make sure that all inlets and outlets on the indoor and outdoor device are kept clear and are not covered or blocked.



**Care precautions**

Before cleaning:

Always pull out the power plug.

**Care precautions**

If the air conditioner is not going to be used for some period of time:

1. Let the fans run for 3 - 4 hours to allow the device to completely dry out. Set the highest possible temperature level while the fans are running.
2. Switch off the device and pull the power plug.

**Important:**

Always pull out the power plug if the device is not going to be used for some time. Collections of dust pose a fire hazard.

3. Take the batteries out of the remote control.

## Troubleshooting

Before you ever contact customer services, check the following:

### Device does not start. Check the following:

1. Is voltage present at the plug socket outlet?
2. Check the plug fuse!
3. Is the timer set?

### The device does not provide satisfactory cooling!

#### Check the following:

1. Has an appropriate temperature been set?
2. Is the air filter soiled? Clean and fit back in place.
3. Are the inlets and outlets on the outdoor device blocked?
4. Has the sleep mode been set during the day?
5. Are the connections between the indoor and outdoor device adequately sealed? There may not be enough coolant? If so, please contact your service company.

### The remote control does not work!

**(Important! It only works within a range of 6 m from the indoor device.)**

1. Are the batteries still OK? Replace if necessary!
2. Have the batteries been inserted correctly? Check that the + and – terminals are correct!

### In the event of a power failure, check the following:

Press the ON/OFF key after a power failure.

If the problems remain after checking through the above points, switch off the device and contact your service company.

## Troubleshooting

### Problem

### Cause

After pressing the start key the device is not started by the microprocessor for 3 minutes.

This is not a fault, it is for the protection of the compressor. Please have a little patience.

Crackling noises can be heard.

This is not a fault.  
These tension noises are caused by the contraction and expansion of the front panel in response to temperature differences.

There is an odd smell in the room.

This is not a fault.  
The air conditioner also circulates the transpiration from the walls, carpets, smoke, furniture and clothing in the air.

The fan stops during dehumidifying.

This is not a fault.  
The temperature increases when water evaporates on the heat exchanger in the indoor device.

You can hear moving water.

This is not a fault.  
The coolant in the air conditioner may have expanded.

The air flow changes automatically during operation.

This is not a fault.  
The ventilation slats turn to a horizontal position to prevent dripping if the air has been blown downwards for approx. 1 hour in the cool or dehumidifying function. If the blast air is too cool, it will also be blown out horizontally.

There is a clicking noise inside the indoor device.

This is not a fault.  
This will normally be the noise of the fan or the compressor when switching on or off.

There is a muffled noise coming from the indoor device.

This is not a fault.  
This noise comes from the coolant in the air conditioner.

Water drops from the outdoor device.

This is not a fault.  
During the cooling process the tube or the connection pieces cool down in order to form the condensate. During defrosting or heating the evaporation condensate may drip. During heating, water may drip from the heat exchanger.

Air is not blown out immediately in heat mode.

This is not a fault.  
Air only starts to be blown out once it has been heated up.

The air conditioner switches off during heat mode.

The outdoor device freezes if the outdoor temperature is low (below approx. +7°C). Heat mode is not possible if the outdoor temperature is below approx. +7°C.

## Important installation instructions

### Selecting the place to install the indoor device

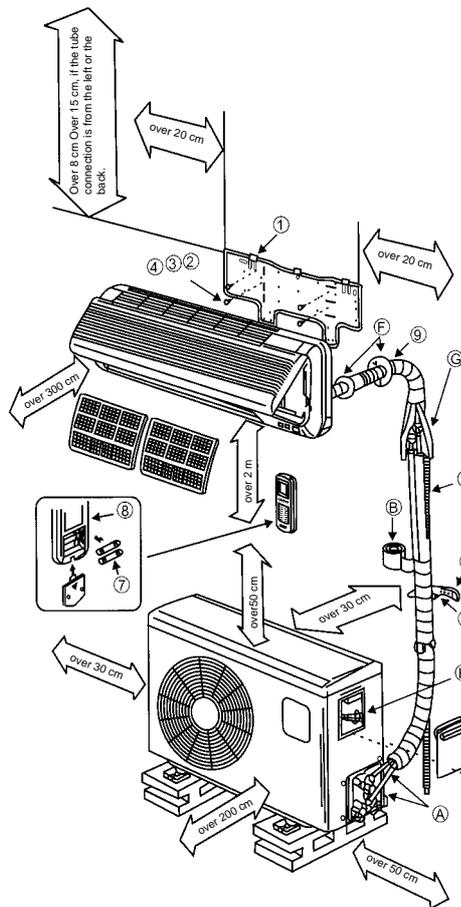
- The air flow must never be blocked.
- The cooled air should be capable of being distributed to all parts of the room.
- The maximum distance between the indoor and outdoor device for standard versions is 4 m.
- Mount on a solid wall to prevent vibrations.
- Avoid direct sunlight.
- Take into account a slight condensate run-off.

### Selecting the place to install the outdoor device

- The device must not be exposed to strong gusts of wind.
- Make sure that the device is well ventilated and kept free of dust. Avoid direct exposure to rain and sunlight.
- Make sure that the operational noises and air emissions do not cause a nuisance for neighbours.
- Install on a firm base, avoiding excessive noise or vibrations.
- Avoid locations where combustible gas or leakage can be emitted.
- Fix the device's installation feet with care if the device is to be installed well above them.

### Important

Do not hesitate to contact our service partners. They will be able to give you a speedy response to all your questions so that your system can be installed correctly.



## Installation instructions:

**Check that the actual mains voltage is the same as the mains voltage specified on the rating plate.**

- The device must have separate protection against short-circuits.
- Have all work of electrical installation performed by an electrician.
- Ask a service partner or specialist cooling system firm to undertake all work of installing the cooling system.
- Incorrect installation can lead to injury or damage to property.
- Always wear ear muffs, goggles and work gloves when performing work of installation.

### Notes on electrical connection!

All electrical connection work must be performed by a qualified electrician authorized to do so such work by the applicable electricity supply company. The system must have separate protection against short-circuits. Select a suitably large cable cross-section. The yellow/green wire is to be used as a protective conductor only and under no circumstances as a voltage carrying conductor. The fixed electrical connection of the device must be capable of being isolated from the mains power supply by a device with an isolating distance of at least 3mm (e.g. circuit-breaker). Connect the electrical connections of the indoor and outdoor devices together first and then connect to the mains power supply. Check first that the entire system is voltage-free. Secure the system from being switched on again.

## 1. Selecting the place of installation

### Indoor device

1. The openings for the inlet and outlet air must never be covered, otherwise the air will not be distributed throughout the entire room.
2. Install the indoor device in a location which ensures that the distance through the wall to the outdoor device is as short as possible.
3. Make sure that the drainage hose does not have any kinks or upward inclines when you connect it with the outside.
4. Do not select a location adjacent to a source of heat, high humidity or inflammable gas.
5. Select a location which is firm enough for installation so that the device is not subjected to vibrations.
6. Check that the device has been installed

correctly and exactly.

7. Make sure that there is sufficient space available for later repair and service work.
8. The device should be installed at a distance of at least 1 m from all other electrical devices and installations, e.g. TV, radio, computer, etc.
9. Select a location for the device which is easily accessible so that the filter can be cleaned or replaced without difficulty.

### Outdoor device

1. Select a location which avoids causing a nuisance to neighbours from noise and air emissions from device.
2. Select a location which is sufficiently well ventilated.
3. Never cover the air inlets and outlets.
4. The location must be sufficiently firm for installation and the prevention of vibrations.
5. There must be no risk presented by combustible gas or gas escaping as a result of corrosion.
6. Check that the device is installed in accordance with regulations.

### Important:

**The following could cause malfunctions.**

**Check with your service company in order to prevent possible malfunctions at a later date.**

### The following locations should be avoided for installation:

- A location where oil (machine oil) is stored.
- A location where there is a high salt content.
- A location with numerous sulphurous sources, e.g. spa zones.
- A location where radio transmitters or amplifier aerials, welding equipment or medical equipment are in use.
- A location where the outdoor device is exposed to direct sunlight. If necessary the device must be protected with a sun-shade. Such a sun-shade must not interfere with the air flow, however.
- A location in the vicinity of heat or steam generators.
- A location which is heavily exposed to dust.
- A location to which the general public have access.
- A location with any other unusual characteristics.

### Important!

- The direction in which the air is blown should correspond with the prevailing direction of the wind.

- Never install in locations exposed to aggressive air.
- Comply with all specified minimum distances (see Important notes on installation).
- The indoor and outdoor devices must only ever be installed in a vertical position.

## 2. Installation accessories

Before any work on installing the system is started, please check that all installation accessories have been included.

Item	Description	Number of items
1	Mounting plate	1
2	Wall hole cap	2
3	Remote control with holder	1
4	Micro LR03 1.5V battery	2
5	Plastic wrap-around tape	1
6	Insulation tape	1
7	Sealing compound	1

## 3. Installing the indoor device

It is imperative that you comply with the installation instructions.

### 3.1 Before you start installation

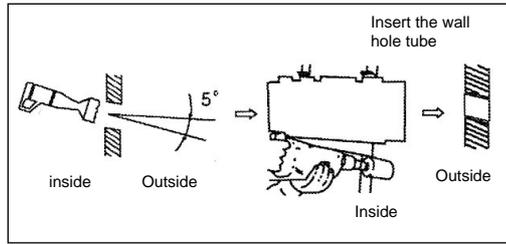
- Select the location for the indoor device (follow the previous notes on selecting the location for installation).
- Check that the available mains voltage is the same as the voltage specified on the rating plate.
- Fit appropriate insulation, supplied by the customer, to the coolant tubes.

### 3.2 Fitting the mounting plate

- The mounting plate for the indoor device must be fitted horizontally to the wall. In doing so, it is imperative that you comply with all specified distances. Mark and drill the holes for fastening the mounting plate, and then firmly fasten with dowels and screws. In order to prevent vibrations on the indoor device, make sure that there are no gaps between the wall and the mounting plate.

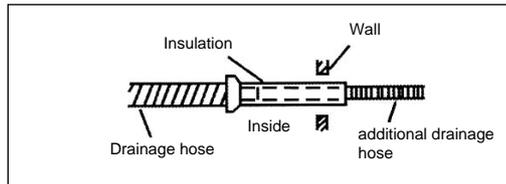
### 3.3 Drilling the hole through the wall

- Drill the hole through the wall for the lines/hoses using a 65mm drill bit, drilling from the inside to the outside at an angle downwards of approx. 5°. Then insert the wall hole tube in the hole in the wall.



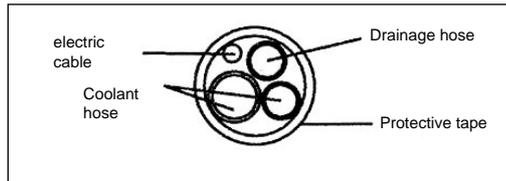
### 3.4 Fitting the condensation water drainage hose

- The drainage water hose must be run to the outside with a drop. It is imperative that there are no bends or kinks. The end of the drainage hose must not be situated in a container of any kind in which water can collect. Any water held back in the drainage water hose could lead to water damage.
- Slide the additional drainage hose onto the mounts on the drainage hose already fixed to the indoor device. Fasten this connection point with adhesive tape, checking that it is fully sealed as you do so. Wrap the section of the drainage hose in the hole in the wall, plus approx. 10 cm in front of the wall on both the inside and outside, in insulation material.



### 3.5 Wrapping the lines/hoses in protective tape

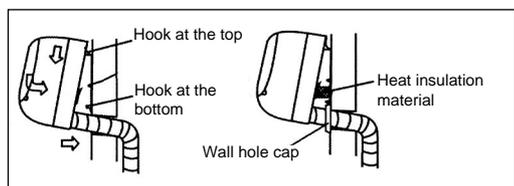
- Please note that the power cable is not to be fed through to the outside. All tubes, electric cables and the drainage water hose have to be wrapped with the supplied protective tape. Depending on whether the lines are right-hand or left-hand versions, the corresponding bushing preparations must be removed from the indoor device.



### 3.6 Final installation of the indoor device

- Feed the package of lines/hoses through the hole in the wall.

- Fit the indoor device to the hook at the top of the mounting plate and let it lock into place at the bottom.
- The package of lines/hoses is to be laid between the housing of the indoor device and the wall. In order to prevent condensation water, insulate the package of lines/hoses with heat insulation material.
- Apply the sealing compound between the masonry and the ductwork.
- Fit the wall hole cap over the bundle of lines from the outside.

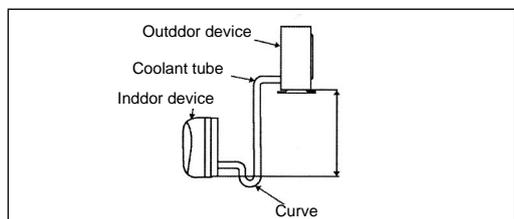


#### 4. Installing the outdoor device

It is imperative that you follow the installation instructions.

##### 4.1 Before you start installation

- Select the location for installation (follow the previous notes on selecting the location).
- Check that the available mains voltage is the same as the voltage specified on the rating plate.
- The maximum possible distance between the indoor and the outdoor device using the supplied accessories is 4 m.
- If the outdoor device is higher than the indoor device, make sure that a curve is made in the coolant tube which is lower than the bottom edge of the indoor device.
- Fasten the condensation water drain to the base of the outdoor device.



##### 4.2 Mounting the outdoor device

- The outdoor device can be fastened to the ground or to a wall bracket (e.g. special accessory Art. No. 23.651.55) with dowels and screws. To do so, use the holes on the device.

## 5. Connecting the coolant tubes

### 5.1 Important notes

- Please make sure that coolant is never allowed to enter the environment.
- Improper handling of coolant may be harmful to health. Always wear work gloves and goggles when handling coolant.
- Make sure that the work place is well ventilated at all times. Smoking is prohibited.
- The device must never be operated without the coolant tubes connected, otherwise the device will be damaged immediately.
- Ask one of our service partners or a specialist cooling system firm to connect the coolant lines and put the system into operation for the first time.

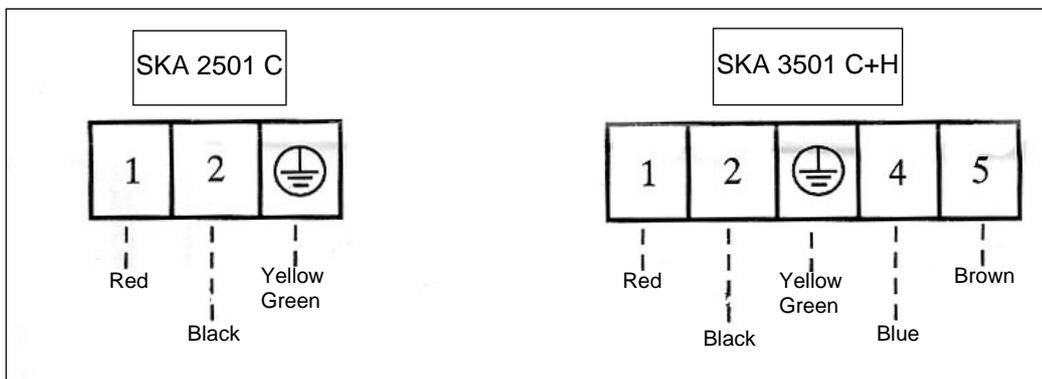
### Important

1. Have all service work performed by a specialist firm only. Request a copy of our list of service partners for any such work.
2. If ever the voltage carrying cable between the indoor device and the outdoor device should be damaged, contact a specialist firm.
3. If the power cable should ever be damaged, have it replaced by an electrician.
4. Important note:
  - a) The maximum length of the coolant line in the basic version is 4 meters.
  - b) If the outdoor device is higher than the indoor device, a curve will be required in the coolant tube which is positioned below the height of the indoor device.

## 6. Electrical connection

Important note: All work of making the electrical connection of the system must be undertaken by an electrician.

- Remove the connection cover on the outdoor device.
- Connect the electric cable as shown in the illustration; take account of the ground terminal as you do so.
- Secure the electric cable on the outdoor device with a cable grip.
- Fit the connection cover back on the outdoor device.



## Notes

1. Any unauthorized modifications to the device shall not be covered by the warranty.
2. Liability for any injury or damage to property resulting from defects caused by sales, storage, transportation or unloading personnel shall rest with the person(s) causing such injury or damage to property.
3. We shall not accept liability for any damages caused by product defects resulting from improper installation by the user (including installation by any parties other than parties authorized by us, and any modifications following initial installation).
4. We shall not accept liability for any damages caused by product defects resulting from any maintenance work performed by the user (including maintenance work undertaken for the user by unauthorized third-parties).
5. We shall not accept liability for any damages caused by product defects resulting from undervoltage below 217 V ~ or overvoltage above 243 V ~, or resulting from force majeure.
6. We shall not accept liability for any damages caused by product defects resulting from improper operation by the user.
7. A damaged power cable must never be replaced by any other type of cable than the special power cable specified.
8. Pull out the power plug whenever the air conditioner is not in use.

ISC GmbH  
Eschenstraße 6  
D-94405 Landau/Isar

## Konformitätserklärung



- (D)** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- (GB)** declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- (F)** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- (NL)** verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- (E)** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- (P)** declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- (S)** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- (FIN)** ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
- (DK)** erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
- (RU)** заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
- (HR)** izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
- (RO)** declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- (TR)** ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
- (GR)** δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
- (I)** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- (DK)** attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- (CZ)** prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
- (H)** a következő konformitást jelenti ki a termékek-re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- (SLO)** pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- (PL)** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- (SK)** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
- (BG)** декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.

### Klima-Splitanlage SKA 2501 C

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 98/37/EG                        | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG       |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC  | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG                        | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG:      |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG                      | <input type="checkbox"/> 97/68/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG                      |   |

**EN 55014-1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1+A11;  
EN 60335-2-40**

Landau/Isar, den 13.12.2004

  
Weichselgartner  
Leiter QS Konzern

  
Ensing  
Leiter Technik EC

Art.-Nr.: 23.651.60 I.-Nr.: 01014  
Subject to change without notice

Archivierung: 2365160-07-4155050-E

ISC GmbH  
Eschenstraße 6  
D-94405 Landau/lsar

## Konformitätserklärung



- (D)** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- (GB)** declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- (F)** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- (NL)** verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- (E)** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- (P)** declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- (S)** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- (FIN)** ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
- (DK)** erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
- (RUS)** заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
- (HR)** izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
- (RO)** declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și norme valabile pentru articolul.
- (TR)** ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
- (GR)** δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
- (I)** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- (DK)** attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- (CZ)** prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
- (H)** a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- (SLO)** pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- (PL)** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- (SK)** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
- (BG)** декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.

### Klima-Splitanlage SKA 3501 C+H

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 98/37/EG                        | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG       |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC  | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG                        | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG:      |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG                      | <input type="checkbox"/> 97/68/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG                      |   |

**EN 55014-1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1+A11;  
EN 60335-2-40**

Landau/lsar, den 13.12.2004

  
Weichselgartner  
Leiter QS Konzern

  
Ensing  
Leiter Technik EC

Art.-Nr.: 23.652.10 I.-Nr.: 01014  
Subject to change without notice

Archivierung: 2365210-07-4155050-E

# GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

**Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten.** Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

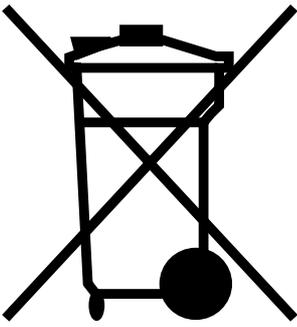
## WARRANTY CERTIFICATE

The product described in these instructions comes with a 2 year warranty covering defects. This 2-year warranty period begins with the passing of risk or when the customer receives the product.

For warranty claims to be accepted, the product has to receive the correct maintenance and be put to the proper use as described in the operating instructions.

**Your statutory rights of warranty are naturally unaffected during these 2 years.**

This warranty applies in Germany, or in the respective country of the manufacturer's main regional sales partner, as a supplement to local regulations. Please note the details for contacting the customer service center responsible for your region or the service address listed below.



Ⓞ Recycling alternative to the demand to return electrical devices:

As an alternative to returning the electrical device, the owner is obliged to cooperate in ensuring that the device is properly recycled if ownership is relinquished. This can also be done by handing over the used device to a returns center, which will dispose of it in accordance with national commercial and industrial waste management legislation. This does not apply to the accessories and auxiliary equipment without any electrical components which are included with the used device.

Ⓞ For EU countries only

Never place any electric tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Ⓞ

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of ISC GmbH.

EH 12/2004